



В. И. ЛЕНИН. Скульптура Б. Д. Королева.

В феврале 1961 года Советский Союз посетил в качестве главы индонезийской правительственной миссии председатель Национального планового совета, министр, профессор Мухаммед Ямин. Профессор Ямин — видный деятель индонезийской культуры, ученый и поэт. В дни пребывания в СССР он написал стихотворение «На Красной площади», которое любезно предоставил в распоряжение редакции журнала «Азия и Африка сегодня».

Публикуем эти стихи в переводе на русский язык.

МУХАММЕД ЯМИН

НА КРАСНОЙ ПЛОЩАДИ

Бой курантов
над площадью голубой —
бой курантов
над Красной площадью —
бой курантов.
Но что это значит — бой?
Бой часов — это боль за прошлое,
бой часов — это трудные наши дни
и часы,
и заботы будничные...
Бьют куранты.
И завтра пробьют они.
Бой часов — это бой
за будущее!
Ленин умер?
Нет!
Он все тот же, тот!
Он упрям,
он ведет свою линию!..
Индонезия,
над головами толп
он протягивает тебе
лилию.
Бой курантов —
за светлое завтра
бой,
бой за счастье
большое,
прочное...
Мы стояли
на площади голубой —
мы стояли
на Красной площади.

Перевел с индонезийского
Вл. Луговой